

Programa de Formación del Profesorado

Internacionalización

2021/2022

Octubre-Diciembre 2021



Universidad
Zaragoza

1542

CLIC@UNIZAR

PLAN DE FORMACIÓN PERMANENTE DEL PROFESORADO

ACTIVIDADES DE INTERNACIONALIZACIÓN. PLAN CLIC@UNIZAR

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

CURSO ACADÉMICO 2021-2022 (OCTUBRE-DICIEMBRE 2021)

El Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación, junto al “Grupo de asesoramiento lingüístico” formado por profesorado del Departamento de Filología Inglesa y Alemana, han elaborado un Plan de impartición de docencia en otras lenguas y cuenta con la colaboración del Centro de Innovación, Formación e Investigación en Ciencias de la Educación (CIFICE) para su desarrollo y gestión.

El objetivo es la capacitación global del profesorado de la UNIZAR para la impartición de asignaturas en lengua inglesa integrando el aprendizaje de contenidos y de la lengua extranjera en educación superior: “Integrated Content and Languages in Higher Education Training Itineraries” (ICLHE Training itineraries). El plan, llamado CLIC@Unizar (Content Language Integrated Competences at Universidad de Zaragoza), se ha desplegado en varias etapas: análisis de necesidades, diseño del acompañamiento lingüístico y de la formación específica, realización de un Plan Piloto de formación, puesta en marcha, evaluación y actualización del mismo.

La formación específica cuenta con un itinerario y dos niveles de acceso en función de la competencia lingüística o experiencia en la impartición de materias en lengua inglesa. El itinerario consta de tres niveles consecutivos:

- **Nivel 0:** Se accede con nivel B2 o equivalente de competencia lingüística en inglés. *English for Teaching Purpose (25 horas de clase presencial)*
- **Nivel 1:** Se accede tras el Nivel 0, o con nivel C1 o con nivel B2 y una experiencia en docencia en inglés de más de 12 ECTS. *General Training for ICLHE (30 horas de clase presencial)*
- **Nivel 2:** Es preciso haber superado el nivel 1 para acceder, imparte formación específica por macroárea *Specific Training for ICLHE (30 horas de clase presencial)*. Se complementa con cursos cortos (*crash courses*). Hay que cursar 30 horas a elegir entre los ofertados en función de las necesidades de cada docente.

La formación se finaliza al haber superado la formación con un mínimo de 115 horas, o 90 si se inicia desde el Nivel 1.

Tal como establece el “Plan de formación permanente de personal docente e investigador de la Universidad de Zaragoza”, publicado en el Boletín Oficial de la Universidad de Zaragoza de 18 de julio ([BOUZ 6-18](#)), la formación del Plan CLIC@Unizar diseñada para el curso 2021/2022 fue incluido en la propuesta de actividades de formación para el PDI presentada por la Comisión de Valoración de la Formación ante la Mesa Sectorial, que la informó favorablemente.

En este documento, se presentan las actividades del curso 2021-2022 del Plan CLIC@Unizar que se desarrollarán en los meses de octubre a diciembre de 2021, dirigidas preferentemente al Personal Docente e Investigador que está impartiendo o va a impartir próximamente docencia en inglés en estudios de Grado y Máster de la Universidad de Zaragoza.

Se tiene previsto realizar los siguientes cursos de enero a junio de 2022.

- *English for Teaching Purposes* (junio-julio 2022) – formato intensivo, 25 horas (Campus San Francisco)
- *General Training for ICLHE* (marzo-mayo 2022) – 30 horas (Campus Río Ebro)
- *Specific Training for ICLHE* (Social Sciences and Humanities) (marzo-mayo 2022) – 30 horas (Campus San Francisco)
- *Writing instructions and exam questions* (enero 2022) – 4 horas (Campus San Francisco)
- *Engaging students: apps and tools* (enero-febrero 2002) – online, 8 horas (Campus San Francisco)
- *Giving feedback* (marzo 2002) – 4 horas (Campus San Francisco)
- *Designing visual support* (abril 2022) – 4 horas (Campus San Francisco)
- *Language functions for the ICLHE teacher* (junio 2022) - 4 horas (Campus San Francisco)
- *Improving pronunciation I* (junio-julio 2022) – 8 horas (Campus San Francisco)

Así mismo, el plan contempla iterar la impartición de esta formación en los próximos cursos, para que el profesorado pueda completar el itinerario formativo.

01

SPECIFIC TRAINING IN ICLHE FOR SCIENCES, ENGINEERING AND BIO SCIENCES STAGE 2: CLIC@UNIZAR

CONTENT LANGUAGE INTEGRATED COMPETENCES AT UNIVERSITY OF ZARAGOZA

PROFESORADO

Enrique Lafuente Millán

M^a José Luzón Marco

Grupo de Asesoramiento Lingüístico del Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación, elaborador del programa CLIC@unizar.

Departamento de Filología Inglesa y Alemana. Universidad de Zaragoza



OBJETIVOS

- To analyse, apply and evaluate strategies for providing and supporting input in the specific ICLHE classroom
- To identify and use appropriate language to provide and support input in the specific ICLHE classroom
- To promote interaction with and among students in ICLHE seminars, workshops and/or lab sessions and monitor their progress
- To identify, analyse and support different types of texts produced by students
- To analyse and use strategies and techniques to provide and receive effective feedback promoting formative assessment in specific ICLHE contexts

REQUISITOS

Este curso va dirigido preferentemente al Personal Docente e Investigador que está impartiendo docencia en inglés en estudios de Grado y Máster de la Universidad de Zaragoza, en particular de las macro áreas de Ciencias e Ingeniería.

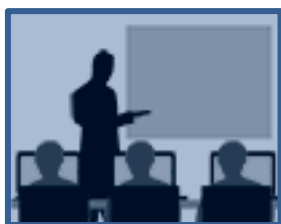
Siguiendo las diferentes fases del itinerario del plan de formación para la impartición de docencia en lengua inglesa, únicamente podrán realizar este curso quienes hayan superado el curso *General Training for ICLHE. Stage 1: CLIC@unizar* (30 horas)

CONTENIDOS

Strategies and tools for effective learning in Sciences, Bio sciences and Engineering ICLHE classrooms

- Strategies for providing and supporting input in specific ICLHE contexts
- Language to facilitate comprehension and learning in specific ICLHE contexts
- Strategies for questioning and monitoring in workshops, seminars and tutorials
- University student texts: types, purposes, structure and features
- Tools, techniques and apps to give and receive feedback in specific ICLHE contexts

METODOLOGÍA



Asistencia en aula: 30 horas



Trabajo autónomo: compleción de tareas prácticas propuestas por el profesorado

- Active participation in activities and tasks
- Use of ICTs, especially Google Apps for Education
- Reflection on the use of the foreign language in an ICLHE (Integrated Content and Language in Higher Education) context
- Analysis and evaluation of models of good practice
- Submission of a set number of practical tasks

CERTIFICACIÓN

Participants should attend at least 85% of the sessions. Participants should successfully complete a set number of practical tasks.

DATOS DE LA ACTIVIDAD

Duración total	30 horas presenciales
Fechas	Del 14 de octubre al 22 de diciembre (fecha límite entrega tareas)
Horario sesiones	Jueves 14, 21 y 28 de octubre; 4, 11, 18 y 25 de noviembre; 2, 9 y 16 de diciembre, de 15:30 a 18:30 horas
Lugar	Aula 3 del CIFICE
Número de plazas	20
Solicitud	<i>Formación PDI</i> del portal <i>eGestión del empleado</i> : http://rrhh.unizar.es
Información	Centro de Innovación, Formación e Investigación en Ciencias de la Educación Teléfono: 976761494 Correo: cifice@unizar.es

02

ENGLISH FOR TEACHING PURPOSES (ETP)

STAGE 0: CLIC@UNIZAR

CONTENT LANGUAGE INTEGRATED COMPETENCES AT UNIVERSITY OF ZARAGOZA

PROFESORADO

Pilar Mur Dueñas

Grupo de Asesoramiento Lingüístico del Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación, elaborador del programa CLIC@unizar.

Departamento de Filología Inglesa y Alemana. Universidad de Zaragoza

OBJETIVOS

- To help develop your listening, reading, writing speaking and interactional academic skills
- To teach different listening, reading, writing and speaking strategies and to enable you to self-evaluate your ability to use them
- To develop your accuracy in the use of the language functions that are necessary in academic teaching contexts
- To help acquire and use a wide range of semi-specialized academic vocabulary and register

REQUISITOS

Este curso va dirigido preferentemente al Personal Docente e Investigador que está impartiendo docencia en inglés en estudios de Grado y Máster de la Universidad de Zaragoza.

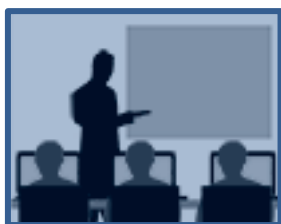
Es requisito indispensable tener un nivel de inglés B2 (si no está certificado, con declaración de nivel equivalente)

CONTENIDOS

Language for Integrated Content and Language for Higher Education (ICLHE):

- Defining objects and concepts
- Explaining processes and procedures
- Describing events, devices and data in visuals
- Providing outlines, summaries and overviews
- Presenting taxonomies and classifications

METODOLOGÍA



Asistencia en aula: 25 horas



Trabajo autónomo: compleción de tareas prácticas propuestas por el profesorado

- Active participation in activities and tasks
- Use of ICTs, especially Google Apps for Education
- Reflection on the use of the foreign language in an ICLHE (Integrated Content and Language in Higher Education) context
- Analysis and evaluation of models of good practice
- Submission of a set number of practical tasks

CERTIFICACIÓN

Participants should attend at least 85% of the sessions. Participants should successfully complete a set number of practical tasks.

DATOS DE LA ACTIVIDAD

Duración total	25 horas presenciales
Fechas	Del 15 de octubre al 22 de diciembre (fecha límite entrega tareas)
Horario sesiones	Viernes 15, 22 y 29 de octubre; 5, 12, 19 y 26 de noviembre; 3, 10 y 17 de diciembre, de 9:30 a 12:00 horas
Lugar	Aula 3 del CIFICE
Número de plazas	20
Solicitud	<i>Formación PDI</i> del portal <i>eGestión del empleado</i> : http://rrhh.unizar.es
Información	Centro de Innovación, Formación e Investigación en Ciencias de la Educación Teléfono: 976761494 Correo: cifice@unizar.es

03

DESIGNING CHECKLISTS AND RUBRICS

STAGE 2: CLIC@UNIZAR

CONTENT LANGUAGE INTEGRATED COMPETENCES AT UNIVERSITY OF ZARAGOZA

PROFESORADO

Enrique Lafuente Millán

Grupo de Asesoramiento Lingüístico del Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación, elaborador del programa CLIC@Unizar
Departamento de Filología Inglesa y Alemana. Universidad de Zaragoza



OBJETIVOS

- To know and use the elements and features of rubrics and checklists for the ICLHE classroom
- To design rubrics and checklists that could be used for self-assessment, peer assessment and teacher assessment in the ICLHE classroom
- To select and use specific digital tools to create rubrics and checklists

REQUISITOS

Este curso va dirigido preferentemente al Personal Docente e Investigador que está impartiendo docencia en inglés en estudios de Grado y Máster de la Universidad de Zaragoza.

Siguiendo las diferentes fases del itinerario del plan de formación para la impartición de docencia en lengua inglesa, únicamente podrán realizar este curso aquellos que hayan superado *General Training for ICLHE. Stage 1: CLIC@unizar* (30 horas)

CONTENIDOS

- The use of rubrics and checklists and their effect on the teaching-learning process in the ICLHE classroom
- Key features of rubrics and checklists
- Evaluation criteria focusing on contents, processes and skills for the ICLHE classroom
- Tools for the design and implementation of rubrics and checklists self, peer and teacher assessment in the ICLHE classroom

METODOLOGÍA



Asistencia en aula: 4 horas



Trabajo autónomo: compleción de una tarea práctica propuesta por el profesorado

- Active participation in activities and tasks
- Use of ICTs, especially Google Apps for Education
- Reflection on the use of the foreign language in an ICLHE (Integrated Content and Language in Higher Education) context
- Analysis and evaluation of models of good practice
- Submission of a practical task

CERTIFICACIÓN

Participants should attend at least 85% of the sessions. Participants should successfully complete a practical task.

DATOS DE LA ACTIVIDAD

Duración total 4 horas presenciales

Fechas Del 17 de noviembre al 1 de diciembre (fecha límite entrega tarea)

Horario sesiones Miércoles 17 y 24 de noviembre, de 15:30 a 17:30 horas

Lugar Ala 3 del CIFICE

Número de plazas 20

Solicitud *Formación PDI* del portal *eGestión del empleado*: <http://rrhh.unizar.es>

Información Centro de Innovación, Formación e Investigación en Ciencias de la Educación

Teléfono: 976761494

Correo: cifice@unizar.es